

Das Kopfkissen aus der
Lattoflex-Schlafforschung

The pillow developed by the Lattoflex
sleep research experts

Lattokiss

Das Multifunktionale



Bedienungs- und Pflegeanleitung

Operation and care instructions

lattoflex[®]
DAS BETT MIT RÜCKGRAT

Lattokiss - Das Multifunktionale

Herkömmliche Kopfkissen sind eigentlich Kopf-Schulter-Kissen, denn sie liegen auch unter der Schulter. Wenn diese jedoch zwangsweise mit dem Kopf auf gleicher Höhe liegen, wird die Halswirbelsäule verkrümmt – sowohl in Seiten-, als auch in Rückenlage. Vor allem, wer Beschwerden im Hals- und Nackenbereich hat, müsste ein ganz anderes Kopfkissen haben: Lattokiss.

Dieses dreigeteilte Kopfkissen stützt den Hals und entlastet die besonders empfindliche Halswirbelsäule. Sie liegen in jeder Lage anatomisch richtig. Das Mittelteil unterstützt den Nacken und lagert den Kopf, die etwas fülligeren Außenteile stützen den Kopf in der Seitenlage. Insbesondere in Verbindung mit der Schulterzone des Lattoflex-Rahmens kann die Nackenmuskulatur optimal entspannen.

Lattokiss stützt
und entlastet
in Rücken- und
Seitenlage ana-
tomisch richtig!

Lattokiss - the multifunctional

Conventional pillows are actually head-and-shoulder pillows, because they also lie under the shoulders. But this forces the shoulders to be on the same level as the head and distorts the cervical spine - both when lying on the back and on the side. Particularly those suffering from problems with the neck and cervical spine need a completely different kind of pillow: Lattokiss.

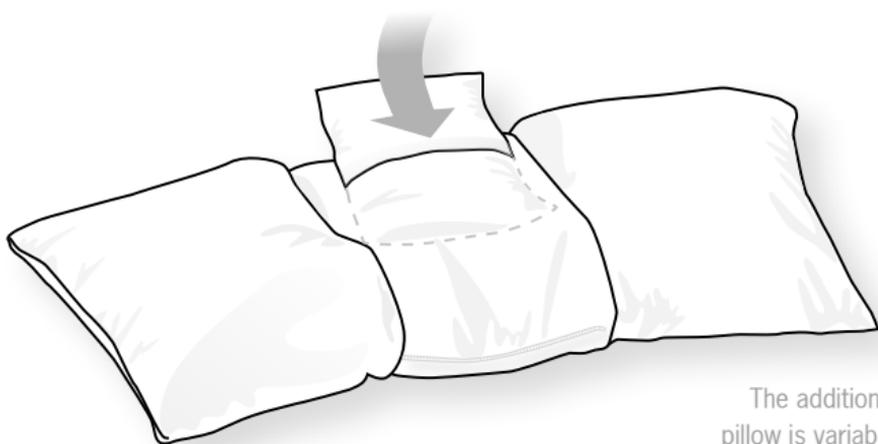
This three-part pillow, supports the neck and relieves the pressure on the highly delicate cervical spine. You therefore always lie in an anatomically correct position. The middle part supports the neck and holds the head in the right position, while the plumper outer parts support the head when lying on the side. This permits optimum relaxation of the neck muscles, particularly when used in combination with the shoulder zone of the Lattoflex bed frame.

Lattokiss provides
anatomically cor-
rect support and
relief when lying on
the back and on
the side!



Probieren Sie das Kissen so aus, dass die lange, geschlossene Seite an Ihrer Schulter liegt. Das Mittelteil können Sie Ihrem persönlichen Bedürfnis und Wohlfühl anpassen.

Try out the pillow with the long, continuous side at your shoulders. You can adjust the middle section to your own personal needs and preferences.



Das Zusatzkissen ist variabel. Sie können es umschlagen oder einrollen und in die dafür vorgesehene Tasche stecken.

The additional pillow is variable. You can fold it over and put it in the pocket provided.

Das kleine Zusatzkissen verstärkt die Wirkung. Bitte probieren Sie verschiedene Möglichkeiten aus, bis das Kissen Ihren Kopf angenehm ruhen lässt. Sie werden dabei feststellen, dass es bereits spürbare Unterschiede gibt, wenn Sie das Lattokiss einfach wenden. Aber: Immer die geschlossene Seite zur Schulter!

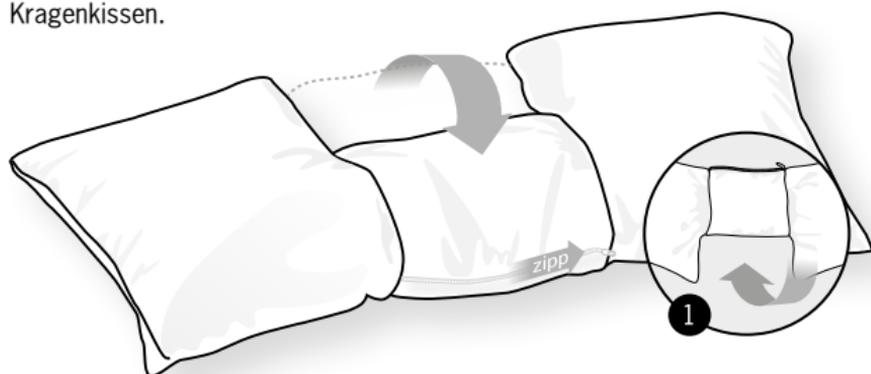
The little additional pillow helps to reinforce the effect. Please try out various different possibilities until you find the best way for your head to rest pleasantly on the pillow. You will already notice a clear difference if you just turn the Lattokiss round. But always keep the continuous side at your shoulders!

Die von Ihnen fixierte Form verändert sich nun nicht mehr ohne Ihr Zutun. Wenn Sie eine weitere Verstärkung des Mittelteils brauchen, dann rollen Sie es bitte zusammen und verbinden die beiden Reißverschlussseiten. Auch bei dieser Form sollten Sie es einmal mit und einmal ohne das Zusatzkissen ausprobieren.

Once you have fixed the shape, it will stay the same unless you deliberately change it. If you need further reinforcement for the middle section, please roll it up and fasten the two zipper sides. This shape should also be tried with and without the additional pillow.

Wenn Sie den Mittelteil umschlagen und den Reißverschluss schließen, haben Sie ein praktisches Kragenkissen.

If you fold the middle part over on itself and close the zip fastener, you have a practical neck pillow.



1 Versuchen Sie diese Form einmal umgedreht als Kragenkissen. Es ist ein idealer Begleiter im Auto oder Flugzeug. Eine hervorragende Ergänzung ist die so eingestellte Kissenform zu Betten mit Komfort-Sitzrahmen: Das Lattokiss stützt den Nacken ausreichend, wärmt die Schultern und rutscht nicht weg.

1 Turn this shape around to try it as a neck pillow. This is ideal when travelling by car or plane. Folded in this particular shape, it is also a simply ideal addition for beds with a comfort sitting frame. The Lattokiss provides plenty of support for the neck, warms the shoulders and doesn't slip away.

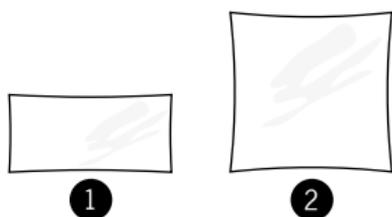
Pflegehinweise für Ihr Lattokiss:

Bitte behandeln Sie Ihr Lattokiss so, wie es jedes gute Kissen verdient. Schütteln Sie es nach Benutzung gründlich auf, walken Sie es mit den Fingern leicht durch. Das erhält die Bauschkraft der Füllung und ist gut für die Durchlüftung. Lattokiss ist voll waschbar bis 60° C. Aber schon eine 30° C Wäsche mit einem Feinwaschmittel lässt Schmutz und Bakterien keine Chance. Schleudern Sie Ihr Lattokiss nach der Wäsche, hängen Sie es auf die Leine oder legen Sie es in den Trockner. Beachten Sie dazu auch die Pflegekennzeichen.



Zugang zur Füllung

Zum Hinzufügen, Herausnehmen oder Verteilen der Faserfüllung können Sie den seitlichen Reißverschluss nutzen. **Bitte achten sie darauf, den Reißverschluss vor der Benutzung und dem Waschen zu verschließen und zu verriegeln.**



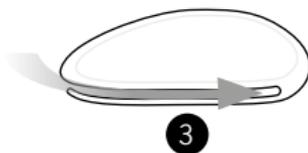
Als Bezug wählen Sie bitte das Format 40 x 80 cm **1** oder Sie nehmen den klassischen 80 x 80 cm Bezug **2** und schlagen ihn nach innen um **3**. Oder fragen Sie nach dem Lattokiss-Spezialbezug, optimal für alle Verwendungsmöglichkeiten (auch als Schnittmusterbogen erhältlich).

Care instructions of the Lattokiss pillow:

Treat your Lattokiss the way every good pillow deserves to be treated. Give it a good shake after use, plump it up gently with your fingers. In that way the filling remains bulky. This also keeps the pillow well ventilated. Lattokiss is fully washable up to 60° C / 140° F. But even a gentle wash at 30° C / 86° F with a mild detergent leaves no chance for dirt and bacteria. Spin your Lattokiss after the wash, hang it on the washing line or put it in the tumble dryer. Please also heed the care symbols.

Accessing the filling

There is a zip fastener on the side if you need to spread, remove or add fibre filling. **Please make sure that the zip fastener is always firmly closed and locked before using the pillow.**



As a cover, please use the size 40 x 80 cm **1** or 80 x 80 cm **2** and knock it over to the inside **3**. Or ask for the Lattokiss special pillow cover which is ideal for all possible uses (also available as a paper pattern).

Lattokiss - geprüft
und empfohlen.



Das Lattokiss-Nackenstützkissen wurde geprüft und empfohlen vom Bundesverband deutscher Rückenschulen e.V. und dem Forum Gesunder Rücken – besser leben e.V. Weitere Informationen zum Gütesiegel von AGR e.V., Stader Straße 6, 27432 Bremervörde, www.agr-ev.de

Lattokiss - certified
and recommended.



The Lattokiss-neck support pillow has been certified and recommended by the Bundesverband deutscher Rückenschulen e.V. and the Forum Gesunder Rücken – besser leben e.V. For further information on the quality seal of AGR e.V., write to: Stader Straße 6, 27432 Bremervörde/Germany, www.agr-ev.de



STANDARD
100

A98-0331
Hohenstein

Alle Nackenstützkissen sind geprüft nach Standard 100 by Oeko-Tex®.

Service

Wenn Sie einen Grund zur Beanstandung haben, sprechen Sie bitte mit Ihrem Lattoflex-Fachhändler. Innerhalb der gesetzlichen Gewährleistungsfrist entscheiden wir über kostenlosen Ersatz oder Nachbesserung. Halten Sie für das Gespräch die Kaufrechnung bereit. Ihr Fachhändler setzt sich mit uns in Verbindung, damit wir gemeinsam Ihre Zufriedenheit schnellstens wieder herstellen können.



STANDARD
100

A98-0331
Hohenstein

All neck support pillow have been inspected in accordance with Standard 100 by Oeko-Tex®.

Service

If you have any reason for complaint, please speak to your Lattoflex dealer. Within the statutory warranty period, we decide on a free replacement or repair. Have the purchase invoice ready for the interview. Your specialist retailer will contact us so that together we can restore your satisfaction as quickly as possible.

www.lattoflex.com

Lattoflex · Walkmühlenstraße 93 · 27432 Bremervörde
Tel. +49 4761 979 0 · Fax +49 4761 979 161 · info@lattoflex.com